

# Le Pasquin

Tirage: 350. Vol. XXV, No4 (JUIL.-AOUT-SEPT. 93)

**Association des Familles Paquin, inc.**

PUBLICATION TRIMESTRIELLE

MEMBRE DE LA FEDERATION DES FAMILLES-S. O.

**DES RENCONTRES REGIONALES EN 1993**

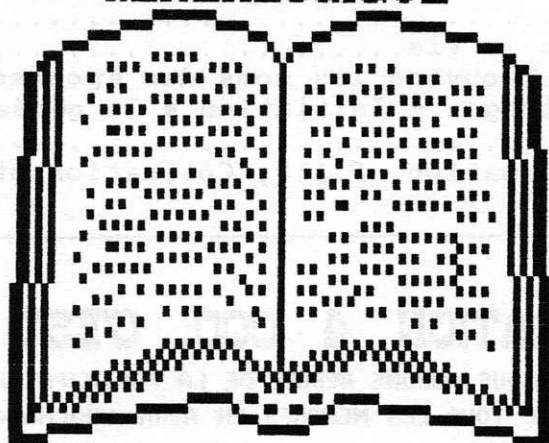
A ST-HERMENEGILDE, (QUEBEC) A ST-PAUL, (ALBERTA)

A PORTAGEVILLE, MISSOURI, U.S.A.

**OPERATION 4 000<sup>th</sup>**

TOUS LES MEMBRES Y PARTICIPENT

**PREPARONS  
NOTRE  
DICTIONNAIRE  
GENEALOGIQUE**





# Association des Familles Paquin inc.

41 DES CANTONS, CHARLESBOURG, (QUEBEC)  
G1H 7B1 TEL.: (418)849-4501



## Remplir le bulletin d'information p.115

POUR TOUTE MODIFICATION A NOS DONNEES  
EN AJOUTANT: NAISSANCES, MARIAGES, DECES, ETC.



## Pour obtenir votre GENEALOGIE

LIGNEE ASCENDANTE DES FAMILLES  
REPLIR LA PAGE 115 ET AJOUTER \$10.



## LES COTISATIONS 93-94 SONT ATTENDUES

MERCI A CEUX ET CELLES QUIEN PLUS AIDENT  
LEUR ASSOCIATION EN AJOUTANT UN DON

REDACTION: Charles-Henri Paquin

### S O M M A I R E

Avis divers aux membres et aux futurs membres.....	p. 90
Mot du président (français & anglais).....	p. 91
Nouvelles de l'Association ....votre rôle.....	p. 93
Liste des directeurs & directrices.....	p. 94
Rencontres à Ste-Herménégilde (Québec).....	p. 95
Rencontres à St-Paul (Alberta) 3 P's Club .....	p. 98
Rencontres à Portageville Missouri (U.S.A.).....	p.105
Correspondance.....	p.108
Les Paquin dans la vie.....	p.109
Appel à tous...Trouvons les noms des épouses.....	p.112
Naissances - Tirage - Initiation à la généalogie - ...	p.113
Décès.....	p.114
Bulletin d'information, P.115, Cotisation et dons.....	p.116



## L'OPERATION 4 000, C'EST PARTI

NOUS AURONS BESOIN DE LA PARTICIPATION  
DE TOUS LES MEMBRES EN AVRIL PROCHAIN...!

# MOT DU PRESIDENT

## "OPERATION"

Les 4000 Paquin dont les noms apparaissent aux annuaires téléphoniques de la Province de Québec devront être rejoints pour recevoir d'eux les données précises les concernant, eux et leurs familles.

Afin de compléter le plus exactement possible le "dictionnaire des familles Paquin", le conseil d'administration de votre association entreprend de mener à bien cette consultation que nous nommons: "Opération 4000".

Nous avons besoin de la participation de tous nos membres pour rejoindre nos 4000 cousins Paquin dispersés à travers la province de Québec, le Canada et les Etats-Unis.

Selon un plan déterminé et accepté à sa réunion du 20 août 1993, le conseil d'administration de l'Association des Familles Paquin inc. compte sur tous les Paquin pour réaliser les étapes suivantes:

- A) Préparation de 4000 bulletins "Le Pasquin" à être adressés aux 4000 Paquin de la Province de Québec en avril 1994. Selon un plan précis, ces Paquin seront rejoints par téléphone au cours des 15 jours précédant l'envoi postal du document. Un second appel téléphonique sera fait 15 jours plus tard à ces mêmes Paquin pour faciliter les retours des documents.
- B) Toutes ces données seront acheminées à Hélène pour la mise à jour du dictionnaire (1994-95).
- C) Révision du dictionnaire pour en corriger le français, y placer les accents, etc. et pour y introduire un texte historique bilingue de quelque 30 pages. (1996)
- D) Impression du dictionnaire mis à jour et corrigé grâce aux bons soins de Paquin bénévoles. (Début 1997)
- e) Grand rassemblement à l'été 1997 pour le lancement du dictionnaire à l'occasion du 325<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée de notre ancêtre Nicolas Paquin au pays et pour souligner le 25<sup>e</sup> anniversaire du premier grand rassemblement des Paquin en 1972.

Voilà sommairement en quoi consiste cette "Opération 4000" que nous voulons mener bénévolement. En plus de la FOI et de la VAILLANCE qui caractérisent les Paquin, il nous faudra compter sur la COLLABORATION et la GENEROSITE des membres et de tous nos COUSINS PAQUIN pour assumer une telle opération.

Charles-Henri Paquin, président.

OPERATION 4000

We will have to get in touch with the 4000 Paquins who are listed in the Province of Quebec telephone directories in order to gather accurate information on them and their families.

So that the "dictionnaire des familles Paquin" (the Paquin Dictionary) can be completed as accurately as possible, the administrative council of your association is determined to carry this consultation (Operation 4000) through to a successful conclusion.

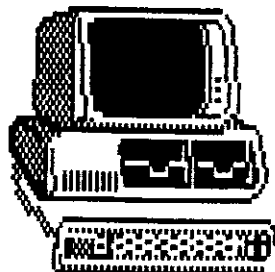
We need the collaboration of all of our members so that we can get in touch with those 4000 Paquins scattered all over the Province of Quebec.

In accordance with a specific plan agreed to at its meeting of August 20th 1993, the administrative council of your association is relying on all Paquins to put this plan into action in the following way.

- A) To make preparations for 4000 bulletins which will be sent to the 4000 Paquins in April 1994. We will have called them during the last 15 days prior to mailing the document. We will also call them 15 days later so that we can help them to complete and send back the form.
- B) The information will be forwarded to Hélène who will use it to update the dictionary (1994-95).
- C) We will then begin a revision of the dictionary. Firstly to proofread it; secondly to add to it a bilingual historical text of about 30 pages.
- D) After it has been updated and proofread with the help of Paquin voluntary workers, the dictionary will be printed in the beginning of 1997.
- E) There will be a big gathering in the summer of 1997 to mark the appearance of the dictionary, to celebrate the 325th anniversary of Nicolas Paquin's arrival in Canada, and finally to commemorate the 25th anniversary of the first gathering of Paquins held in 1972.

In a nutshell, that's what "Operation 4000" is all about; though we want to emphasize that the work is to be done on a voluntary basis. It goes without saying that we will have to rely on the collaboration and generosity of all of our members and of all of the Paquins if we want to carry "Operation 4000" through to a successful conclusion.

Charles-Henri Paquin, président





# NOUVELLES DE L'ASSOCIATION

L'"OPERATION 4,000"

NOS TROIS RASSEMBLEMENTS DE 1993

## V O T R E   R O L E... Opération 4000

Pour mener à terme notre "Opération 4000" il nous faut la collaboration de tous nos membres. En effet pour rejoindre par téléphone les 4000 Paquin dont les noms apparaissent dans les annuaires téléphoniques du Québec, il faut une bonne planification pour chaque région.

Chaque directeur(trice) de région planifiera en répartissant les appels à effectuer durant la première quinzaine d'avril 1994 afin que tous les Paquin portent une attention spéciale au Pasquin qu'ils recevront vers le 15 avril. La formule suggérée est la suivante:

"JE SUIS..... VERS LE 15 AVRIL PROCHAIN, VOUS RECEVREZ UN DOCUMENT "LE PASQUIN" QUE NOUS VOUS DEMANDONS DE CONSERVER. LA FICHE A REMPLIR EST TRÈS IMPORTANTE POUR UNE MISE A JOUR DU DICTIONNAIRE DES FAMILLES PAQUIN. NOUS AVONS BESOIN DE VOTRE AIDE POUR REUSSIR UN TEL TRAVAIL BENEVOLEMENT. JE VOUS RAPPELLERAI DANS UNE QUINZAINE DE JOURS POUR REpondre A VOS INTERROGATIONS A CE SUJET..."

Les appels et les rappels sont absolument nécessaires si nous voulons des réponses. Actuellement nous réalisons qu'il manque énormément de dates de naissances, de mariages (ou d'unions de fait) de décès; de noms d'enfants, d'épouses, etc., et le seul moyen de tout trouver avant de nous lancer dans une rédaction du dictionnaire, c'est de faire des "appels à tous". Nous comptons recevoir les formulaires bien remplis.

Pour la grande région du Montréal métropolitain, Paul-Emile a accepté de jouer le rôle de coordonnateur pour la répartition avec les directeurs(trices) des appels à effectuer. On pourra se répartir les nombreux Paquin en tenant compte des lettres des prénoms. Pour tous les autres secteurs, vous seriez bien aimables de communiquer avec vos directions dont les noms apparaissent à la page suivante.

Si l'association avait la collaboration de tous ses membres, chacun(e) aurait une quinzaine de Paquin à rejoindre. Imaginez un peu quelle qualité de dictionnaire on pourrait obtenir... Toutes nos données à date grâce à notre esprit de famille et à votre VAILLANTE collaboration...

**ON FONCE ENSEMBLE DANS "L' O P E R A T I O N   4 , 0 0 0"**

Merci à l'avance au nom de tous les Paquin.

Votre conseil d'administration

par Charles-Henri Paquin, prés.

## ASSOCIATION DES FAMILLES PAQUIN INC.

## LISTE DES DIRECTRICES ET DIRECTEURS

M. Charles-Henri Paquin 41 Des Cantons Charlesbourg (Québec) G1H 7B1 1(418)849-4501	M. Paul-Emile Paquin 70 Lévis, app. # 922 Longueuil (Québec) J4H 1S5 1(514)674-4096	M. Alexandre Paquin 931 Bougainville Québec (Québec) G1S 3A7 1(418)527-8281
Mme Pierrette P.-Milette 70 Des Oblats Cap-de-la-Madeleine Qc G8T 4R4 1(819)374-3624	Mme Louise Paquin 200 St-Alexandre Longueuil (Québec) J4H 3E8 1(514)674-9512	M. Charlemagne Paquin 19685 Boul. Gouin Ouest Pierrefonds (Québec) H9K 1B3 1(514)626-3549
Mme Denise P. Thibault 400 Place Juge-Desnoyers App. # 1002 Laval (Québec) H7G 4S2 1(514)668-2070	M. Guy Paquin 11820 Lacordaire app. # 7 Montréal-Nord (Québec) H1G 4K4 1(514)327-5640	M. Roger Paquin 1125 Chemin de la Montagne St-Hilaire (Québec) J3H 3Z9 1(514)464-1467
M. Gérard Paquin 460 Fernand-Lafontaine Ste-Véronique (Québec) J0W 1X0 1(819)275-5794	M. Dominique Paquin 210 Main Gatineau (Québec) J8P 5J5 1(819)663-0219	Mme Rolande P. Dessureault 1155, 120e Rue Shawinigan-Sud (Québec) G9P 3K6 1(819)536-2094
Mme Rolande P.-Charette C. P. 220 St-Bruno-de-Guigues(Qc) J0Z 2G0 1(819)728-2185	Mlle Hélène Paquin 2231 Hamilton Street Regina (Saskatchewan) S4P 2E7 1(306)352-6733	Mr Reginald Paquin 186 Lincoln Street Winthrop, Mass.02152 U.S.A. 1(617)846-6399
M. Ronald Normand Paquin 51 Newcourt Place Kingston (Ontario) H7M 6Y1	Mme Doris Paquin-Morgan 672 Lyndale Drive Winnipeg (Manitoba) R2H 1N6	Mme Jackie P.-Lethbridge B. P. 189 Fincher Creek (Alberta) T0K 1W0 (403) 627-4319
M. Claude Paquin 25 Princess Cr. # 7 Sault Ste-Marie (Ontario) P6B 3P4 (705) 759-0183		



**IL Y A 4,017 PAQUIN A REJOINDRE SI L'ON SE FIE**

**AUX INSCRIPTIONS DANS LES ANNUAIRES DU QUEBEC  
FORMONS NOS EQUIPES PAR REGION**

# ST-HERMENEGILDE (QUEBEC)

Photos # 1&2

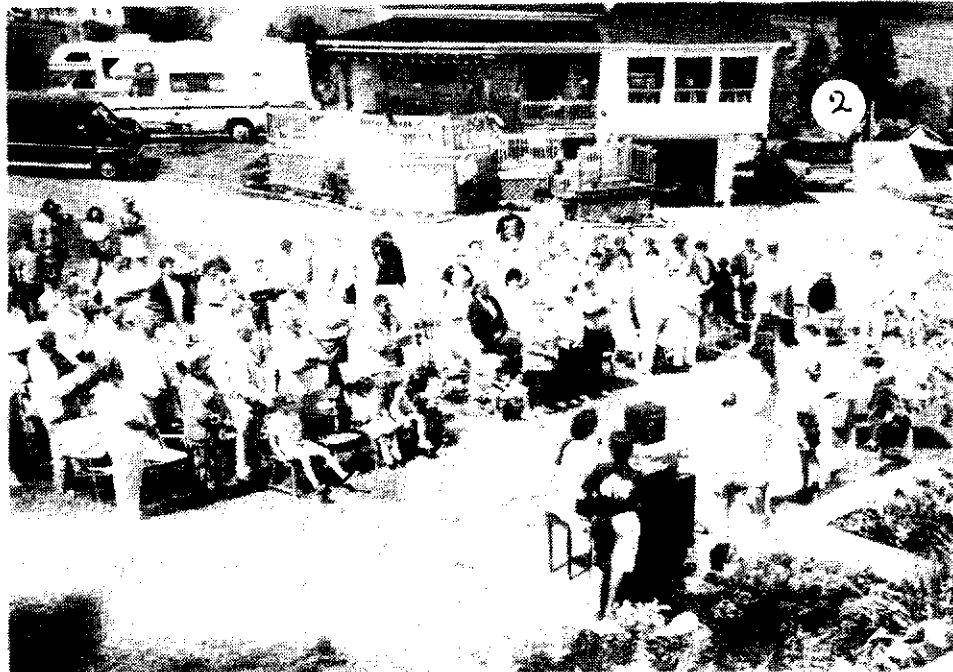
La messe à la grotte et l'assistance.

Photo # 3

Jean-Marc Dupont, maire et son épouse Mireille, Louis-Paul Préfontaine, curé, Françoise Bélanger et Réal Crête.

Photo # 4

Plaque-souvenir remise à Marie-Marthe Paquin-Crête par sa fille Françoise C.-Bélanger au nom de l'A.F.P., représentée par le président, Charles-Henri Paquin.



De Montréal-Nord... (Françoise Bélanger)

J'espère que votre retour fut des plus agréables et que nous aurons le plaisir que vous soyez encore des nôtres l'an prochain.

**CE SERA LE 23 JUILLET 1994, MESSE A 11:00 HEURES.**

Je vous retourne les deux cassettes vidéos que vous m'avez prêtées au pique-nique; c'est super et j'ai bien hâte de recevoir celle que vous avez filmée le 24 juillet lors de notre rencontre. Je vous fais parvenir aussi la pensée: "Notre père est parti" qui était dans la niche près de la grotte, car plusieurs l'ont demandée et n'en ayant pas avec moi, je leur ai dit que je la photocopierais et vous l'enverrais pour publication dans le Pasquin.

Je vous fais parvenir une chanson que les jeunes, au pique-nique, ont chantée à ma mère en gage d'amour et de reconnaissance... composée par Annie Roy, fille de Jean Roy et Patsy-Ann Paquin, elle-même, fille de Jeanne Boisvert et Marcel Paquin, fils de Alfred Paquin et Rosanna Rousseau... Annie se propose d'ajouter un couplet à chaque pique-nique qui réunira les descendants Paquin... Nous attendions de 300 à 400 Paquin... Même si nous avons des représentants de Montréal, Laval, Charlesbourg, Québec, Victoriaville, Princeville, Granby, St-Robert, Pierrefonds, Boisbriand, St-Marc des Carrières, Blainville, Cap-de-la-Madeleine ainsi que des Etats-Unis: Vermont, N.-H., Mass. Maine, etc., nous n'avons atteint que 10% de notre objectif.

A l'heure de la messe, la descendance d'Alfred et les Paquin représentant l'Association réunissaient 137 personnes... et d'autres se sont ajoutés en après-midi. Ainsi, Josaphat (83 ans), frère de mon grand-père (Alfred) est venu avec ses 3 fils... Il y avait 25 ans que nous les avons vus; depuis le décès de mon grand-père en 1968... Belles retrouvailles...

Nous vous remercions tous, vous Paquin qui dans la Foi et la Vaillance êtes venus partager cette journée d'amour et d'échange avec nous, et nous espérons que l'an prochain, ce sera 100 % et plus des Paquin qui viendront se joindre à nous pour fêter nos racines en ce coin de pays montagneux. Que Dieu nous bénisse tous et nous accorde la joie de partager plusieurs pique-niques ensemble.

**TOUS SONT INVITES POUR LE 23 JUILLET 1994...**

Page suivante: Texte du chant à l'adresse de madame Marie-Marthe Paquin-Crête, notre hôtesse... et de celui à l'adresse de son mari: "Papa est parti"





## P A P A E S T P A R T I

1-Notre père est parti  
 Nous laissant de lui  
 Beaucoup de sa vie  
 Qui nous enrichit

3-Notre père nous a aimés  
 Sans trop nous l'exprimer  
 Mais à le voir agir  
 Ca voulait tout dire

5-Notre père a vécu sa vie  
 Comme il a vécu sa foi  
 Au soleil comme à la pluie  
 Il savait se tenir droit

7-Notre père, mille et un mercis  
 Pour nous avoir donné la vie  
 Pour nous avoir donné ta vie  
 Ta mission est bien accomplie  
 Repose-toi au Paradis  
 Nous te faisons cette prière  
 De t'occuper de notre mère  
 Il lui reste l'espérance  
 Pour vivre sans ta présence

2-Notre père a trimé fort  
 L'argent était rare  
 Et les enfants nombreux  
 Mais nous étions heureux

4-Notre père était un semeur  
 Il avait un jour compris  
 Que la terre avait du prix  
 Non pour ce qu'elle était  
 Mais pour ce qui en sortait  
 De ses mains, de ses sueurs

6-Notre père nous a quittés  
 Mais il restera présent  
 Dans nos coeurs, dans nos  
   pensées  
 Autant, sinon plus qu'avant  
 Et il nous a tout laissé  
 Son courage et sa fierté

Adieu mon Père !

## F E T E D E S P A Q U I N

Marie-Marthe, Nous arrivons des 4 coins de l'horizon  
 Nous voilà chez toi, chez toi

Marie-Marthe, Nous arrivons des 4 coins de l'horizon  
 Dans ta maison.

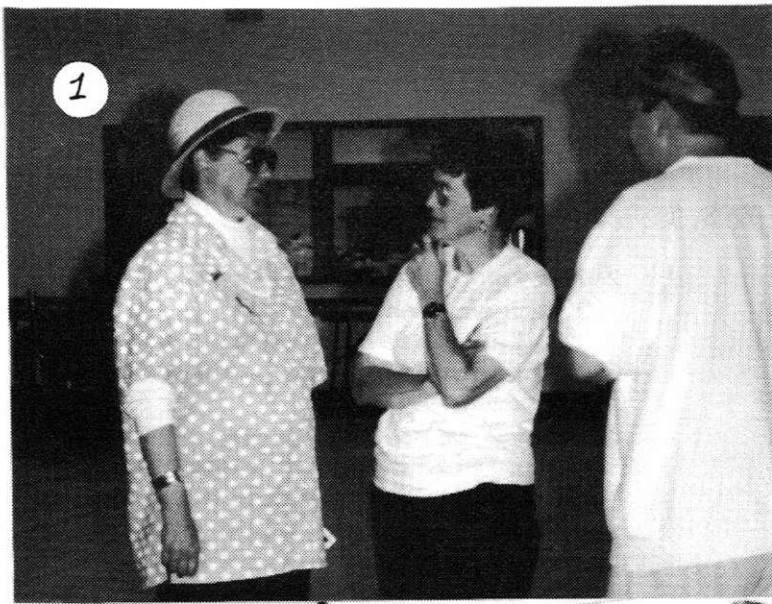
1- On est tous venus, fiers d'être des Paquin  
 On s'est rassemblés, on se donne la main  
 Les oncles et les tantes  
 Les cousins, les cousines  
 On est venu ici pour fêter nos racines.

Refrain

Annie Roy

**MERCI A Mme FRANCOISE BELANGER**

POUR SA CORDIALE INVITATION  
 A NOUS RETROUVER A ST-HERMENEGILDE



# AU "3 P's CLUB ST-PAUL (ALBERTA)

Photo # 1

Hélène P.-Walsh, Dolores (épouse de Dominique) et Victor Lethbridge, fils de Jackie.

Photo # 2

Assis: Monsieur Mc Lean, Albert Paquin, Domicique Paquin, fils d'Albert, Charles Paquin et Laurent Paquin.



Photo # 3

Un participant et son entourage au jeu de "Washoes"

Photo # 4

Du Bingo là aussi!

Photo # 5

Jackie Paquin-Lethbridge tente d'expliquer le jeu de "Washoes" à Hélène Paquin-Walsh.



De Pincher Creek... Alberta... (Jackie P.-Lethbridge)

Me voici après un printemps et un été très occupés et intéressants. Mon foie malade m'avait obligée à passer par la chirurgie et à prendre quatre mois de congé maladie au cours de l'année.

L'année scolaire terminée, notre roulotte bien préparée, c'était le temps de nous rendre à la salle "Lac Bellevue" à courte distance de St-Paul, Alberta pour la rencontre des "3 P's Club". Les Paquin étaient représentés à cette réunion non pas par la quantité, mais par la qualité. Ils sont venus de l'Alberta, de la Colombie Britannique et de la Saskatchewan. Tous, des plus jeunes aux plus âgés, ont joui d'une fin de semaine comblée de diverses activités: jeux de cartes, bingo, mini-golf, jeux de fer, jeux de washoes... et beaucoup de petites visites et de placotage... La participation aux copieux repas et à la danse fut remarquable... La musique était de notre orchestre.

Et maintenant, voici l'histoire brève du titre "3 P's Club". Hercule Plante (descendant de Nicolas Plante) maria Rose-Anna Ste-Marie en 1887. Six enfants leur sont nés: 2 garçons et 4 filles. Une des filles est morte très jeune. Anna, ma grand-mère maria Odilon Paquin; Louise maria Xavier Prévile; Corinne maria Hugh McLean; Charles Plante épousa Roma Quintal; Henry épousa Blanche Labrie. Ainsi continuèrent la création et la formation de nouvelles familles, chacune très unique mais faisant toujours partie d'une famille-souche ici en Alberta. Les familles d'aujourd'hui continuent le lien avec le passé en honorant nos ancêtres par des rassemblements locaux en Alberta et en Colombie B. Au début nos réunions étaient appelées: "Réunion Plante". Mais cette année, Ray, Prévile, organisateur principal de notre rencontre décida d'additionner les noms Paquin et Prévile... 3P...et un M pour la famille McLean, toujours présente.

Notre benjamine, Monique fut mariée le 14 août à Gordon Pollock. Elle aussi a le don de la musique; elle a reçu son bac en musique à l'université de Lethbridge. C'est elle-même qui a cousu sa robe de noces et celles de ses trois filles d'honneur. Une messe nuptiale, un festin magnifique et une danse pour laquelle notre orchestre a joué...quelle belle journée!

Tantôt, ce sera le retour à l'école. Les professeurs doivent retourner le 25 août, les enfants, le 30 août. J'aurai une classe de 2e et 3e années en anglais. Les restrictions budgétaires sont ressenties même ici à Pincher Creek.

Ci-inclus, ma cotisation et une pour ma fille Anita et son mari Ted, nouveaux membres, ainsi que quelques photos de notre rencontre de cet été. J'espère que Hélène vous enverra aussi des photos, car Bert en a pris plusieurs.

Quant à l'A.F.P. inc... ajoutez mon nom à ceux qui ont dit: ON FONCE. Je comprends la fatigue des gens impliqués... mais continuons... après tout, nous sommes vaillants et ardents, n'est-ce-pas?

Jackie P. Lethbridge.

From Helene Paquin/Walsh, Regina

Dear family, dear friends,  
It is always great to meet new Paquins while enjoying the satisfactions of travel. Bert combined a business trip in Saskatchewan with the family reunion, visiting Saskatoon, North Battleford and Lloydminster. We ended up in St. Walburg at a lovely new Bed & Breakfast where we had tea and muffins served in bed in the morning. What bliss. This is the town that recently joined all the merchants together in refusing to collect the PST.

To get to the family reunion in St. Paul, Alberta we took a detour to Cold Lake, Alberta where there is a large air base. My cousin Alice Paquin/Swenson lived there some years ago with her engineer husband. She was very enthused about the beauty & tranquillity of Cold Lake. As I gazed over the water and the picturesque marina, I thought about her a lot. I was close to my three Toronto cousins Alice, Elaine and Diane the Dean. We finally arrived in St. Paul on Friday evening, registered in at the camping site and returned to our motel. On Saturday we returned to the reunion hall at the camping site. There we met Plantes, Paquins and the Previlles who were the organizers this year. The Alberta Paquins I met were descended from Odilon Paquin and Anna Plante, both born in St. Edouard which is no longer on the map but is not far from St. Paul. Odilon had 5 sons, born also in St. Edouard.

One son Joseph, a carpenter from Legal, Alta. was the father of our Alberta director Jackie Paquin/Lethbridge. I shall leave Jackie to tell us of her family in a future issue.

Chère famille, chers amis,  
C'est toujours une joie de rencontrer de nouveaux Paquin quand nous voyageons. Bert a su joindre un voyage d'affaires en Saskatchewan à celui qui nous a conduit à une réunion de famille en visitant Saskatoon, North Battleford et Lloydminster. Nous avons fini par St-Walburg avec un agréable "Bed & Breakfast" avec thé et muffins servis au lit. Quelle délice. C'est la ville où l'ensemble des marchands refusent de collecter la taxe.

Pour aller à la réunion de St-Paul en Alberta, nous avons fait un détour par Cold Lake où il y a un grand aéroport. Ma cousine Alice Paquin-Swenson y a vécu il y a quelques années avec son mari ingénieur. Elle était très impressionnée par la beauté et la tranquillité de Cold Lake. Comme je contemplais l'eau et la pittoresque marina, je pensai à eux. Je me voyais près de mes trois cousines Alice, Elaine et Diane de Toronto. Finalement, nous sommes arrivés à St-Paul vendredi soir pour notre inscription avant de retourner à notre motel. Samedi, nous nous retrouvions à la salle de réunion sur le site du camping. Nous y avons rencontré les Plante, Paquin et Préville, organisateurs de la réunion de cette année. Les Paquin de l'Alberta rencontrés sont descendants de Odilon Paquin et Anna Plante, nés à St-Edouard, non loin de St-Paul. Odilon eut 5 fils, tous nés à St-Edouard.

L'un des 5 fils, Joseph, est un charpentier de Legal, Alberta, est le père de notre directrice de l'Alberta, Jackie Paquin-Lethbridge. Je laisserai Jackie vous parler de sa famille dans un prochain numéro.

At the reunion I met 4 of the sons Laurent, Albert, Alphonse and Charles, and some of their children. One of the sons, I don't remember which one, said to his wife when we were introduced "but she doesn't look like a Paquin at all!" I was taken aback but not too surprised.

Laurent, who married Patricia Luterbach was a mixed farmer for years in St. Edouard. As a passe-temps he liked woodworking. He now lives in Okotoks, Alta. He spent 3 years in Cold Lake in charge of maintenance at the Indian school in the area. He agreed it was beautiful there. His present hobby is making rosaries for the missions. He showed me one and it was small, delicate and made of beads and string. He has made 2,300 so far. Of his children, Alice is in Calgary, Grace and Lucy live in Lethbridge.

Laurent Paquin  
53 Okotoks Drive Okotoks, Alta.  
TOL 1T2

Albert Paquin is married to Evadele Labrie and was a male nurse in Elk Point, Alta. and in Vernon, B.C. He now lives in Armstrong, B.C. In winter his hobby is leatherwork and he likes to make belts, moccasins and mukluks. In summer he loves gardening. Evadele likes to crochet and go bowling. Their children are spread out. Rhea is in Westbank, B.C., Clement is in Armstrong B.C., Angele is in Busby, Alta., Robert is in Peace River, Joanne is in St. Paul, Aurele is in Calgary, Camille and Dominique are in Edmonton. Dominique is married to Dolores Plante. They met in St. Paul but she was born in La Beauce, Que. They both attended the '91 St. Boniface reunion. He roamed around with a camcorder if you remember, taking candid shots of us all. He works in the manufacturing

A la reunion, j'ai rencontré 4 des fils: Laurent, Albert, Alphonse et Charles, et quelques-uns de leurs enfants. Un des garçons, je ne me rappelle lequel, dit à sa femme quand nous fûmes présentés "mais elle ne ressemble pas aux Paquin du tout". J'étais décontenancé, mais non surprise.

Laurent, marié à Patricia Luterbach a su allier les travaux de la ferme à St-Edouard pendant quelques années à son passe temps favori de menuiserie. Il vit maintenant à Okotok, Alberta. Il vécut 3 ans à Cold Lake, chargé de la maintenance à l'école indienne de la région. Il est d'accord pour dire que c'était bien agréable. Son hobby consiste maintenant à fabriquer des rosaires pour les missions. Il m'en a montré un de ses 2,300 et plus qu'il a faits. Une de ses filles, Alice est à Calgary. Grace et Lucy sont à Lethbridge.

Laurent Paquin  
53 Okotoks Drive, Okotoks, Alberta  
TOL 1T0

Albert Paquin est marié à Evadele Labrie et fut infirmier à Elk Point, Alberta et à Vernon, B. C. Il vit maintenant à Armstrong, B.C. En hiver, il travaille le cuir comme hobby; il aime faire des ceintures, des mocassins et des "mukluks". Le jardinage l'occupe en été. Son épouse aime travailler au crochet et jouer aux quilles. Leurs enfants sont Rhea à la "Westbank", B.C., Clement à Armstrong, B.C., Angèle à Busby, Alberta, Robert à Peace River, Joanne à St-Paul, Aurele à Calgary, Camille et Dominique à Edmonton. Dominique est marié à Dolores Plante. Ils se sont rencontrés à St-Paul, mais elle est née dans la Beauce au Québec. Ils étaient à la reunion de St-Boniface en 91... Il travaille dans une manufacture d'uniformes. En été, il aime jouer

of uniforms. He likes golf in summer and curling in winter. His brother Clement, who still lives at home, likes to play all kinds of musical instruments, listen to religious musical tapes and read the Bible. He was the first person we met on Friday night and welcomed us to the reunion.

Albert Paquin

R.R.#4 Box 4 Armstrong, B.C. VOE 1B0

Alphonse & Marielle are well known to many of you as they have attended many reunions in Quebec and were on the Paquin voyage in France. Alphonse had a mixed farm in St.Edouard and had few hobbies. For most of his working life he led a bachelor's existence and had no time for anything else but farm chores.

Alphonse Paquin

620-21 Street S. Lethbridge, Alta. T1J 3K4

Charles is married to Florence and worked for the Provincial department of Lands and Forests. He plays golf and passes his winters in California. The lucky guy. They have 4 children.

Charles Paquin

Box 51 Site 4 R.R.#1 West Rose, Alta. TOC 2V0

Actually we enjoyed the whole weekend and the friendliness of the Plantes and Previlles. There were lots of activities for adults and children, a big BBQ at night with dancing to the country music of Jackie, Phil and Victor (their son) Lethbridge.

In mid-June we attended the Regina Folk Music Festival. Bert noticed a Joe Paquin was one of the performers, so I searched him out. He sings and plays guitar. An American, he is originally from Sault Ste.Marie, Mich. whose parents are Charles and Frances

au golf; l'hiver, il joue au curling. Son frère Clément vit encore à la maison; il aime jouer toutes sorte d'instruments de musique, écoute des enregistrements de musique religieuse et lit la Bible. Il fut la première personne que nous avons rencontrée le vendredi pour nous souhaiter la bienvenue à la rencontre.

Albert Paquin

R.R. # 4 Box 4 Armstrong, B.C. VOE 1B0

Alphonse et Marielle sont bien connus de plusieurs d'entre vous; ils ont participé à plusieurs réunions au Québec et étaient du voyage des Paquin en France en 1985. Alphonse a allié les travaux de la ferme à St-Edouard à quelques hobbies. Une bonne partie de sa vie active s'est écoulée en solitaire qui oeuvrait à la ferme.

Alphonse Paquin

620-21 Street S. Lethbridge, Alberta T1J 3K4

Charles est marié à Florence et travaille au département provincial des terres et forêts. Il joue au golf et passe ses hivers en Californie. Le chanceux. Ils ont 4 enfants.

Charles Paquin

Box 51, Site 4, R.R. # 1 West Rose Alberta TOC 2V0

Nous entrons maintenant dans la grande fin de semaine et nous fraternisons avec les Plante et Préville. Il y eut beaucoup d'activités pour les adultes et les enfants, un gros BBQ et une soirée dansante de musique country avec Jackie et Phil et Victor (leur fils) de Lethbridge.

A la mi-juin, nous avons assisté au Festival de musique Folk de Régina. Bert a rencontré un certain Joe Paquin, un des artistes. J'ai essayé de découvrir qui il était. Il chante et joue de la guitare. C'est un américain originaire de Sault-Ste-Marie, Michigan. Ses parents sont Charles et France Paquin.

Paquin, Joe is single & served with the U.S. Marines for 4 years. He moved to San Francisco in 1984 and still lives there. My parents and I visited his hometown about 30 years ago and met his uncle, a Paquin who owned the Belvedere Ship's Tavern where we had a great lunch. His uncle was also President of the Chamber of Commerce at the time. He was also President of the Minus-One-Club of North America. He had lost a finger and this Club was for all people who were missing a finger.

Joe Paquin

715 Shields San Francisco, Calif.  
94132

On St. Patrick's day of this year we entertained Sister Madge Barton at dinner. Because of the occasion she brought us an authentic Irish shamrock plant and some home cooked muffins topped with green cherries, packed in a shoe box decorated with a green felt shamrock. How very thoughtful. This lady is not related to us but developed a great fondness and admiration for Father Joseph Paquin O.M.I. She did much research on Father's family and wrote the biography of his life as a missionary in Alberta. She is certainly one of our Paquin family researchers and we should give her the recognition she deserves. Well done Sister! She is now 87, and is still very interested in all the comings and goings of our large Paquin family. She was born in Cheshire County, England known for beautiful scenery, Cheshire cats and the famous Cheshire cheese. I have enclosed a biographical article she wrote for a magazine in 1978.

Sister Madge Barton

2220 Cameron St. Regina, Sask.  
S4T 2V8

Joe est célibataire et fait partie des U. S. Marines. Il a déménagé à San Francisco en 1984. Mes parents et moi avons visité sa ville natale il y a environ 30 ans. Nous avons rencontré son oncle, un Paquin qui était propriétaire de la taverne "Belvedere Ship's" où nous avons eu un bon repas. Son oncle était aussi président de la Chambre de Commerce et du "Minus-One-Club of North America". Il avait perdu un doigt à ce club et ce club était pour tous les gens à qui il manquait un doigt.

Joe Paquin

715 Shields, San Francisco, Calif.  
94132

A la St-Patrice, cette année, nous avons invité Soeur Madge Barton à dîner. A cette occasion, elle nous apporta un authentique trèfle irlandais et quelques muffins garnis de cerises vertes faits à la maison, le tout dans une boîte de chaussures décorée de ruban de feuilles de trèfle. Cette femme n'est pas de notre parenté, mais manifeste beaucoup d'admiration pour le Père Joseph Paquin, o.m.i. Elle a effectué beaucoup de recherches sur la famille de ce prêtre; elle a écrit la biographie de ce missionnaire en Alberta. Elle est sûrement une de nos recherchistes de la famille Paquin, nous lui exprimons notre reconnaissance. Agée de 87 ans, elle s'intéresse toujours aux mouvements de la famille Paquin. Elle est née dans le comté de Cheshire, Angleterre, connu pour ses paysages, ses chats et ses fameux fromages. J'inclus un article biographique qu'elle a écrit pour un magazine en 1978.

Sister Madge Barton

2220 Cameron St. Régina Sask.  
S4T 2V8





**SISTER  
MAGDALEN  
BARTON**

### *Golden Threads of Gratitude*

I RECALL WORDS SAID TO ME years ago by a priest, "Let fond gratitude fill your heart for everything". It is with this thought in mind that I relate some interesting points in my life. Geographical circumstances have provided the time and place. As I write this I am seated in the lounge

of the *Nautica* crossing from Port aux Basques, Newfoundland, to North Sydney, N.S., and the heaving of the boat encourages me to stay put – and all is peaceful and right for reflection.

My father died during World War I and finally persuaded by Canadian Immigration agents, mother and I booked passage on the *S.S. Empress of France* leaving our home in England, on the Feast of Sts. Peter and Paul, in 1920, for Toronto.

After two years of High School I worked for a drug company with a starting wage of \$8.00 per week. For four years I attended evening classes and obtained Junior Matriculation. Then reading the "Call to Service" issued by the Sisters of Service in the *Catholic Register* I contacted Father Arthur Coughlan, C.Ss.R., who helped me make the decision to enter the Sisters of Service; and I was accepted in 1927, pronouncing First Vows on August 15, 1928.

During my 50 years I have been four years in Manitoba; 24 in Saskatchewan, 19 in Alberta and three in Newfoundland.

In Camp Morton, Manitoba, the children starting school knew very little English. Remembering that *a smile can speak all languages* was very helpful and solved many difficulties. These poor people travelled from Galicia with nothing. We were poor too, received \$500 a year, and it was not readily available. The people were poor but hard workers – so we never lacked food because our farmer friends generously shared their garden produce.

In Regina I was sent to the Correspondence School of Religion. Most Rev. Charles McGuigan was familiar with the work of the S.O.S. in the Edmonton Catechetical work and decided to try this method in Saskatchewan. In 1934 we received the names of 5,000 children from the Chancery Office with the request to supply them with religious instructions by mail. These names had been obtained through the zealous work of the local clergy, sisters of other communities, and the Catholic Women's League, who had been actively engaged in summer vacation schools in Saskatchewan.

These were lean years. Saskatchewan was like a desert – grasshoppers had taken over the prairies – money was scarce. Thanks again for our farmer friends. We learned to depend greatly on Divine Providence for our needs. One day while Father G. Daly, C.Ss. R., was visiting us, a sister collecting for an orphanage called on us for a donation. I remember saying to Father, "It is difficult to

refuse such a request." He replied, "How much is there in the coffers?" I replied, "Well, all we have in real cash is \$10.00, but since we owe that, actually we have nothing." Father said "Give her half; you will never regret it."

We never did. Not long after this, Archbishop Monahan presented us with a \$1,000 cheque. We were speechless! Finally one sister ventured "Your Excellency, are there really three zeros there?" "Yes, dear child," said he, "and I only wish there were six."

There followed more years in Saskatchewan in almost parallel conditions – our wood-pile had a tendency to "run out" quickly. One sister dubbed it "Gopher wood"; you had to "go-fer" it rather often, until one kind man noticed our problem and made it his concern to keep us supplied with wood. Then there were years at Sinnett, Saskatchewan, and we had to use a pre-war bike "Speedy" and a war-time bike "Stiffy" to get to school, store, post office, etc. (No ten-speed bikes then.)

Following this were 19 years in Sunny Alberta, in Edmonton, Peace River and Rycroft. Thanks to Father Paquin, O.M.I., I was able to teach English, History and French in Rycroft. He had his own difficulties with English and was therefore sympathetic to my problem with French. Rycroft was populated with people of many nations – Ukrainian, Croatian, French, Irish, English, Scottish, Polish, Czechs, Swedish and others. And this mixture has become welded into a co-operative community, where the young people want to stay and develop it.

Children from all these areas, Manitoba, Saskatchewan and Alberta, have now matured and we are proud to see many of them leaders in their respective communities, as doctors, dentists, lawyers, politicians, teachers, nurses, agriculturalists, and even an inventor.

Because of the high achievement (two Rhodes scholars in a decade) the *Rycroft Story* was started in which I was involved – visiting pioneers for information. Sister Dulaska was of great assistance as an interpreter, being fluent in at least five languages.

Then in August 1975 I answered a call to service in my present assignment in Clarendville, to help with Religious Correspondence in the diocese of Grand Falls, Newfoundland, under Bishop Penney.

God has blessed this latest mission which is expanding and as we say in Newfoundland, "She's going good!"

These are but a few of the "Golden Threads" of the past. I am deeply grateful for all the help from my parents, Sisters General, Superiors and many kind friends among

the Hierarchy, Clergy, Religious and the laity. My personal Motto "Rejoice in the Lord Always" seems to complete my "Golden Threads" and tie them all together.

*by Magdalen Barton, S.O.S.*



FROM PORTAGEVILLE, MISSOURI, U.S.A.

DES COUSINS ET COUSINES DESCENDANTS DE  
FRANCOIS PAQUIN ET AGATHE OUELLETTE

*Under The Family Tree*  
by Bob Pikey

Those who went to Portageville  
Like me I'm sure found it quite a thrill  
To see five names on a family tree  
To trace it down to you and me  
Over two hundred family did show  
From all over the country to meet in MO  
We seemed to stay in groups we knew  
You know me I know you  
But what a sight it was to see  
All together who form this tree  
I think next time when we all meet<sup>o</sup>  
To give ourselves a special treat<sup>o</sup>  
Walk up to someone you don't know  
Say "Hello, my name is So and So"  
And I know for you, as well as me  
You'll find it friendly and looing  
Under the family tree

## THE FIRST PIKEY FAMILY REUNION WAS GREAT!!



My sister, Mary Frieda, and I finally got together after 38 years. All this time I thought she was taller than I.

We had been concerned about the weather. It had rained on and off for two weeks, up to and including the night before, but our big days were absolutely ideal weatherwise. From what I see on the national weather map, it has been raining ever since.

While concerned about the weather, it never occurred to me I would get sick, which I did! Just before we left to fly back, my sweet little granddaughter lovingly presented me with a 24-hour flu bug. I was so sick all night Friday that I didn't feel I would have the strength to go out to the park Saturday morning. Then we heard about Tom having to return to St. Louis for a misplaced suitcase that contained the t-shirts, dinner tickets and records so, I went to the park for a while. It worked out fine.

I went back to the motel and rested during the break to eat and then spent the remainder of the day taking pictures and generally enjoying the fellowship.

I have reports that the food was good, but, since I couldn't go, I haven't heard whether a collection was taken to cover the expense of renting the building as we had discussed the day before (I did hear later that the expense was covered).

Because of spending a minimum of time at the reunion and most of that was getting pictures for the newsletter, I didn't spend much time at the registration table. No one reported to me that anyone paid money to subscribe to the newsletter, yet I heard later that someone did. So, if you paid money, in good faith, to subscribe to the family newsletter, please let me know. I apologize for the inconvenience.

I plan to open an account separate from our family account for the newsletter and start now to keep records, receipts, etc.

It has been a challenge, but very satisfying to have started this particular vehicle for communication within our far reaching family. I spend many, many (mostly enjoyable) hours on each edition. I am willing to continue working on it, but I have also carried the expense for a year and I just can't continue that. The expense of publishing each quarterly issue is between \$200 and \$300.

I also need your help in getting the Pikey Panorama published. Your ideas, suggestions and contributions are essential. Please let me know what you do and don't like about it and tell us about your family, your small gatherings. Pictures always help. Let's get to know each other.

Of the 27 suggestion sheets that were returned, fourteen said they would be able to help and four "maybe letters". With more help, future reunions should run more smoothly and I hope at least one of those fourteen is willing and able to do the newsletter in the near future. The ideal situation would be to take turns and each one do it for a year at a time.

I need you to take time now and send fifteen dollars (\$15.00) to receive this quarterly family newsletter, The Pikey Panorama, for one year.

I have enclosed a form and self-addressed envelope for your convenience.

Also, if you would like to order any reprints or enlargements from any of the pictures in the newsletter, the back side of the form contains information for that purpose.

Please order by August 1. I will try to get your order back to you before September 1.

It really isn't safe to send cash. Please make checks and money orders payable to Roberta Zillman.

Your editor,

*Roberta Zillman*



Don and I had a nice visit with our oldest son and his family who live in Western Missouri--Alan, Janeen, Jason and Cory with Jason's friend, Tracey.

De Embrun, Ontario... (Gabrielle Paquin)

Chère "Cousine" Hélène,

Ma soeur Edna Paquin Boulet (Walnut Creek, Colorado) m'a communiqué ce questionnaire que vous lui aviez envoyé il y a déjà quelque temps. J'ai essayé de le compléter en allant consulter le cendre d'archives de l'Outaouais à Hull, qui est une branche des archives nationales du Québec.

Malheureusement, il manque encore tous les renseignements sur ces ancêtres qui ont vécu à Louiseville. C'est de ce côté que je vais poursuivre mes recherches.

Ces renseignements vous arriveront très tard, trop tard peut-être. Toutefois, j'ose espérer qu'ils vous seront utiles un jour.

J'admire beaucoup le travail que vous accomplissez. Il demande infiniment de temps et de patience. Je vous souhaite courage et succès.

Une lointaine cousine, Gabrielle Paquin.

N.B.: Par cette lettre, vous avez une idée des réponses que nous obtiendrons dans nos travaux de "l'Opération 4,000"; il nous faudra travailler fort et être persévérants... merci à Hélène et madame Gabrielle Paquin. Charles-Henri Paquin.

De St-Marc-des-Carières... au Québec...

Nous tenons à vous féliciter, mon mari et moi, du bon travail que vous faites pour l'Association des familles Paquin... Notre santé est bonne, mais rendus à 80 ans, on est obligés de compter les années... Nous passons un bon été... Nos salutations à toute l'organisation. Bonne chance et Bon congrès...

M. et Mme Jean-Baptiste Paquin

De Cornwall, Ontario...

Je viens vous dire qu'il me fait beaucoup de peine de ne pas aller à la réunion des Paquin. J'aurais tant aimé cela y aller; ce n'était pas trop loin... j'y suis allée il y a un couple d'années en pèlerinage au Mont Beauvoir, ça aurait été si agréable, mais nous sommes invités à un 60e anniversaire de vie religieuse... impossible de ne pas y aller. A la prochaine... Je vous souhaite à tous bien du plaisir... Bonne santé et longue vie... D'une cousine qui ne vous oublie pas.

Noëlla Paquin Baril

**ECHEANCE AOUT 1994**

SUR VOTRE ETIQUETTE D'ADRESSAGE  
SIGNIFIE QUE VOUS ETES MEMBRE EN REGLE. MERCI



# LES PAQUIN DANS LA VIE

SOYONS FIERS DES SUCCES DES NOTRES  
INFORMEZ-NOUS



Benoît Paquin, fils d'André Paquin et de Lorraine St-Cyr de Longueuil recevant un chapelet des mains du St-Père lors d'un voyage en avril 1993, en Italie, avec un groupe de la paroisse St-Georges-de-Longueuil. Benoît s'occupe de la maintenance et de l'informatique à la paroisse de St-Georges.

Le 27 mai 1985, 77 Paquin se retrouvaient à la Poterie, en Normandie pour le dévoilement d'une plaque commémorative préparée aux ateliers Albert Gilles de Château-Richer, Québec. En voici le texte:

EN HOMMAGE A

NICOLAS PAQUIN

ANCETRE DE TOUS LES PAQUIN EN AMERIQUE

Fils de Jean et de Renée Frémont,  
Nicolas quitte son village natal,  
La Poterie-Cap-d'Antifer, en 1672, pour  
la Nouvelle-France, contracte mariage avec  
Marie-Françoise Plante à Château-Richer, Québec,  
en 1676, et est inhumé à Sainte-Famille,  
Ile d'Orléans, le 17 décembre 1708.

L'ASSOCIATION DES FAMILLES PAQUIN INC.

27 MAI 1985

De Senneterre... au Québec...

Chez les Paquin, il y a encore des sportives. Au "sacs de sable" Gaby Paquin, 57 ans, Capitaine a gagné en finale Classe "A" le championnat de la saison de octobre 92 à avril 93 à Senneterre-Abitibi.

"J'avais une équipe formidable" et

A Gatineau, Québec, Chantale Germain, 34 ans, fille de Gaby Paquin, après des efforts de 3 1/2 ans fut reçue, le 22 mai 93, ceinture noire, lère Dam, des mains de son grand-maitre, 4ième Dam, William Fu de Aylmer en Tae Kwon Do.... C'est la 2e fois que je gagne le Trophée, mais c'est la première fois que je m'en vante...!

Gabrielle Paquin.

Sincères félicitations à madame Gabrielle Paquin et à Chantale.



*Légion royale canadienne de Senneterre*

## Les champions de la Ligue de sacs de sable



La formation de la Taverne du chasseur, Rollande Grenier, Marie-Anne Pelletier, Gaby Paquin et Claudine Carrier, ont remporté le championnat de la saison et la finale de la classe A de la Ligue de sacs de sable. (Photos: L'Echo-Pelletier)



# Les Canadiens français souffrent d'un profond mal de vivre collectif

MONTREAL (PC) — Les Québécois « de souche » sont quasi incapables, par les temps qui courent, de se définir collectivement. Ils se voient encore par les yeux des autres, comme au temps du gouverneur Durham. Ils se sentent pratiquement coupables d'exister comme peuple et comme nation.

C'est le constat général que la sociopsychologue Suzanne La Brie a fait en rédigeant un répertoire de ressources sur l'identité collective des Québécois d'origine canadienne-française.

Cet ouvrage a été réalisé par Mme La Brie pour le compte de l'Association pour l'éducation interculturelle du Québec. L'organisme existe depuis 1981. Il est subventionné par les gouvernements d'Ottawa et de Québec et il a pour objectif d'établir des ponts avec les néo-Québécois.

La présidente de l'AEIQ, Mme Fabienne Desroches, explique que son organisme forme les intervenants qui oeuvrent auprès des diverses ethnies néo-québécoises. Son association a constaté, dit-elle, que les intervenants « de souche » ont de la difficulté à décrire leur propre culture « dominante », à admettre son existence, même.

C'est pour les aider à y voir clair que la rédaction du « répertoire » a été commandée. L'existence des cultures néo-québécoises est valorisée, celle du peuple québécois d'accueil, « une véritable nation ayant droit à sa vie », l'est moins, regrette-t-elle.

Il fallait en prendre acte, dit-

elle, et bien définir l'identité du peuple d'ici, celui qu'elle nomme « québécois d'origine canadienne-française ». Car, souligne-t-elle, les ethnies immigrantes de la seconde génération tendent à s'approprier le terme « Québécois de souche ».

## Mal de vivre

Toujours est-il que le répertoire composé par Mme La Brie réunit des constats « significatifs » au sujet de l'identité collective distincte du peuple québécois. Ils sont tirés des ouvrages d'une vingtaine d'auteurs, de « penseurs », de Guy Rocher, à Marc-Adélaïde Tremblay, en passant par Marcel Rioux.

« L'analyse de ces analyses », constate Mme La Brie sans hésitation, établit que les Canadiens français ont un profond « mal de vivre » collectif et une très faible image d'eux-mêmes. Pour tout dire ils sont démunis au double point de vue de leur psychologie et de la connaissance de leur histoire. « Ils pensent que leur histoire commence à la Révolution tranquille des années 60, et cela est périlleux. »

Au fond des choses, les Canadiens français forment une collectivité « dépossédée qui se sent coupable de l'être, et dont la réa-

lité — fort douloureuse — est refoulée. Ils sont victimes d'un renversement psychologique, un complexe de conquis qui les porte à voir la réalité à travers les yeux des autres. Cela est inconscient et ils en souffrent. »

Le document énumère la liste des huit grandes « défaites » subies par le peuple québécois depuis le régime anglais, la der-

nière étant l'impasse constitutionnelle de 1982.

Il arrive, souligne-t-elle, que les Québécois se sont soumis et qu'ils continuent « de se voir par les yeux des autres ». Ils n'ont pas de distance par rapport à leur réalité. C'est « l'effet Durham » du nom de ce gouverneur qui nia notre existence historique.

## Généreux, sensibles ... et manipulables

MONTREAL (PC) — Le répertoire de ressources sur l'identité collective des Québécois d'origine canadienne-française met en relief certaines qualités des Québécois de souche. Ils sont notamment généreux et sensibles à la douleur des autres, mais c'est une générosité qui vient, justement, de ce besoin « maladif » d'être aimés à tout prix « par l'autre ».

« Les Québécois sont très aimés dans les pays en voie de développement, note la sociopsychologue Suzanne La Brie, où ils communiquent à merveille. Mais, à cause de cette faiblesse de leur propre image, ils sont beaucoup moins capables de s'aimer eux-mêmes. »

Tout cela rend les Québécois éminemment « manipulables » : il suffit de les culpabiliser un peu, lance-t-elle, pour emporter tout le morceau.

## Incapables de s'indigner

Par ailleurs les Québécois (de

souche comme de raison) comptent parmi les plus « politically correct » des nations du monde. Ils sont « incapables de crier la chose, de s'indigner ».

Les Québécois, enfin, confondent, par ignorance de la réalité politique, leur appartenance à un État, (celui qui doit être ouvert à tous) et à celle d'une ethnie dont l'existence particulière est parfaitement légitime.

Les Québécois, somme toute, ne se sentent pas véritablement des « citoyens » à plein titre ayant des droits réels à leurs institutions et à leur sol.



# APPEL A TOUS!

2e partie. NOUS CHERCHONS LE NOM DES EPOUSES

Mass. death records Volume 285 page 440

He comes from Germany in 1850 thereabout.

PAQUIN Felix  
(Alexis-Olivine Beland)  
m. ?????  
1. Edouard

PAQUIN George  
m. ????  
1. William I. m. Carol DRAINE

PAQUIN Flora  
(Francois-Emma ????)  
n. 21 mars 1889 Providence. R.I.

PAQUIN Gilles  
(Leopold-Marguerite DIONNE)  
m. ????

PAQUIN Francois  
Malvina ?????  
m. ????  
1. Marie

PAQUIN Guy de Sorel  
m. ????  
1. Huguette  
2. Chantal  
3. Jean Luc  
4. Guy Paul

PAQUIN Frank  
(Joseph-????)  
n. 2 sept. 1853 Vermont d. 20 nov. 1921 Barre, Vt. 68  
ans  
m. ????

PAQUIN Hattie  
d. 18 juil. 1889 Middletown Conn. 43 ans  
Ref: Conn. gravestone markings Middletown, Conn.  
710 Com. 2 Page 33

PAQUIN Francois  
n. Montreal d. 11 jan. 1909 Foxboro, Mass. 65 ans  
m. ????  
Mass. state records Volume 42 page B

PAQUIN Henry  
d. 1 aout 1991 St.Petersberg, Fla. 90 ans PRE.

PAQUIN Francis Henry  
m. #1. Bernadette MORIN  
m. #2. Alma F. ????  
demeure a Cave Junction Oregon

PAQUIN Herve  
(Athanas-Catherine MALO)  
BRAZEAU Jeannette  
m. #1. 17 juin 1950 Ottawa  
m. #2. Georgianna PROULX  
This record is from the records in N. H. The marriage of  
Herve to Georgianna Proulx on the same date and place seems  
to be  
incorrect. THIS ONE NEEDS CHECKING INTO

PAQUIN Francois  
(Paul-Louise BOUCHER)  
n. Canada d. 12 sept. 1915 Lowell, Mass 67 ans  
m. ????

PAQUIN Huguette  
(Guy- ????)  
d. 2 mars 1972 Plessisville 13 ans

PAQUIN Frank Michael de Jasestown R.I.  
n. en Allemagne/Alsace Lorraine  
m. ?????  
1. John m. Caroline RASKOP  
2. Frank Edward m. Helen Fogarty  
This Paquin is not of the Nicolas line.

PAQUIN Ida  
d. 18 dec. 1900 West Stewardstown, N. H.  
was married???





# NAISSANCES

VOUS ETES LA JOIE DE VOS PARENTS  
ET LE BONHEUR DE VOS GRANDS-PARENTS

A Boucherville, le [REDACTED], est née Catherine, fille de Stéphane Paquin et de Josée Bourbonnais, soeur de Nicolas. Les Grands-parents de Sorel, Jean Paquin et Louisettes Gélinas se réjouissent d'avoir deux petits-enfants aussi charmants.

Jean & Louisettes Paquin

## T I R A G E

Le dernier numéro du Pasquin posait une question au sujet de la photo au bas de la page 67. Cette photo, prise par un neveu de monsieur Adrien Paquin, Denis J. M. Bastien, agronome, était celle de la Poterie, endroit où se sont réunis les 77 Paquin qui ont effectué un retour au pays de l'ancêtre en 1985.

Comme le courrier avait retardé et que plusieurs n'avaient pas reçu le Pasquin avant la date limite et pour être honnête avec tous, nous conservons les noms de ceux et celles qui nous avaient donné la bonne réponse. Nous les joindrons au concours actuel dont la question est la suivante:

"POUR COMPLETER LE PLUS EXACTEMENT POSSIBLE DE "DICTIONNAIRE" DES FAMILLES PAQUIN, LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE VOTRE ASSOCIATION ENTREPREND DE MENER A BIEN UNE CONSULTATION QUE NOUS NOMMONS:

Si vous nous donnez la réponse avant le 1er décembre 1993, votre nom servira au tirage d'une année de cotisation à votre Association.

### ■ Initiation à la généalogie

Les Archives nationales du Québec et la Société de généalogie du Québec reprennent leurs ateliers d'initiation à la généalogie destinés au grand public. Le prochain atelier aura lieu le samedi 11 septembre de 9 h 30 à 12 h, à la salle Pierre-Georges-Roy des Archives nationales du Québec, à Sainte-Foy, au 3e étage du pavillon Louis-Jacques-Casault, 1210, avenue du Séminaire, cité universitaire. Les autres ateliers se tiendront au même endroit, le deuxième samedi de chaque mois (sauf en octobre) jusqu'en juin 1994. Le nombre de participants à chaque atelier est limité à 15. Les personnes intéressées doivent s'inscrire, du lundi au jeudi, auprès de Ginette Fournier, au (418) 644-4795.

### Décès (suite)

#### BRISEBOIS, Adéoda

À Montréal, le 3 mai 1993, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Adéoda Brisebois, époux de Rita Paquin. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Pierre (Johanne Fillion), Rolland (Linda Comtois), Lucille (Marc André Roy), huit petits-enfants, sa soeur Maria Richelieu, neveux, nièces, parents et amis.

#### PAQUIN, Irène

Au Centre d'accueil de St-Benoit, le 7 décembre 1992, à l'âge de 81 ans, est décédée Irène Paquin, célibataire, fille de feu Joseph Paquin et de feu Christine Théoret. Elle laisse une soeur Gertrude (Lionel Théoret), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle était la soeur de feu Valérie.

#### PAQUIN (Lachambre), Madeleine

À St-Eustache, le 5 avril 1993, à l'âge de 69 ans, est décédée Madeleine Lachambre, épouse de feu Alphonse Paquin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Colette Paquin et son conjoint Pierre, Lucie Desjardins (Gaétan), François (Gisèle), Louise Champagne (Gabriel) et Nicole, ses petits-enfants: Sylvain, François, Stéphane, Mathieu, Pierre, Frédéric, Isabelle, Stéphanie ainsi que ses parents et amis.

#### DESJARDINS (Morand), Antoinette

À St-Jérôme, le 26 mai 1993, à l'âge de 73 ans, est décédée Antoinette Morand, épouse de feu Jean A. Desjardins. Elle laisse ses enfants: Claude, Monique (Raymond Dufour), son petit-fils Sébastien, son frère Lucien (feu Yvette Robert), ses soeurs: Yvonne (Edmond Gascon), Marguerite (feu Antheme Lamarre), sa belle-soeur Rose Paquin (feu Charles Morand), ainsi que ses autres belles-soeurs de la famille Desjardins, ses neveux et nièces.

#### PAQUIN, Lionel

À Montréal, le 4 décembre 1992, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Lionel A. Paquin. Il laisse dans le deuil sa soeur Germaine, ses filles: Céline, Thérèse (Roger), Ginette (Richard), Thérèse (Guy) et Nicole, ses petits-enfants: Sylvain, François, Stéphane, Mathieu, Pierre, Frédéric, Isabelle, Stéphanie ainsi que ses parents et amis.

# CHRONIQUE DES DECES

S E I G N E U R,

QU'ILS PARTICIPENT A TA FETE ETERNELLE!

Au foyer les Chutes de Shawinigan, le 31 juillet 1993, est décédé à l'âge de 84 ans, M. Wellie Paquin, époux en premières noces de feu Yvonne Vallerand, demeurant à Shawinigan.

Le défunt laisse dans le deuil, ses enfants: Angèle (Roland Ricard) de Louiseville, Marcel de Hérouville, Gisèle (Ovide Marchand) de Shawinigan-Sud, Gabriel (Réjeanne Côté) de Mascouche, Marielle (Hermann Tousignant) de Trois-Rivières-Ouest, Jean Noël de Trois-Rivières, Daniel de Floride; ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Darius Berthiaume, M. et Mme Gratien Vallerand, M. et Mme Elphège Vallerand; ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces et ami(e)s.

Au centre hospitalier régional de la Mauricie, le 31 juillet 1993, est décédé à l'âge de 86 ans et 2 mois, M. André Paquin, époux de Evelina Michaud, demeurant à Saint-Elie-de-Caxton, autrefois de Saint-Alexis-des-Monts.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, ses enfants: Aline (Gérard Plante) de Saint-Elie-de-Caxton, Claire de Longueuil, Olyde (Ginette St-Onge) de Lac-aux-Sables, Martial (Edith Deschêrne) de Trois-Rivières, Diane (Georges Omans) de Saint-Mathieu; ses sœurs: Juliette (feu Nelson Vincent) de Saint-Félix-de-Valois, Reina (Raymond Beaumont) de Pointe-aux-Trembles; ses belles-sœurs et son beau-frère: Mme Simone M. Grif-fith de Louiseville, Mme vve Laurent Paquin (Mariette Pépin) de Saint-Alexis-des-Monts, M. et Mme Wilfrid Paquin (Marie-Paule), Mme vve Albert Paquin (Laurette Beaugard); ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que autres parents et ami(e)s.

## PAQUIN, Pierre-Paul

À Ste-Marthe-sur-le-Lac, le 12 janvier 1993, à l'âge de 56 ans, est décédé Pierre-Paul Paquin. Il laisse dans le deuil sa conjointe Louise Paquette, ses enfants: Gaétan (Carole Goudreau), Jacques (Sylvie Bouchard), Daniel, Carole (Maria l'Heureux); ses petits-enfants: Jonathan, Mathieu, Claude, Gabriel et Michael, son ex-conjointe Adèle Lafontaine, ses frères, sœurs ainsi que plusieurs autres parents et amis.

## PAQUIN, Germain

À St-Jérôme, le 10 décembre 1992, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Germain Paquin, époux de Rose Blondin. Il laisse ses enfants: Maurice (Lise Mongeon), Réjean (Suzanne Dion), Micheline (Guy Barot), Gisèle (Réjean Giroux), Nathalie (Michel Vermette), ses sept petits-enfants et son arrière-petit-fils, ses frères: Lionel, Jean-Paul, Lucien, Claude et leurs conjointes, ses neveux et nièces.

## LEFEBVRE (Jean-Claude)

— A l'hôpital Laval, le 21 juin 1993, à l'âge de 53 ans, est décédé M. Jean-Claude Lefebvre, arpenteur-géomètre à l'emploi du Gouvernement du Québec, Energie et Ressources, époux de Mme Marie-Paule Paquin.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: Martin et François (Annie Duval); sa mère: Mme Benoit Lefebvre (Hénédine Lefebvre); ses frères et sœurs: Colette (Raymond Lachance), Jacques (Huguette Marinéau), Carmelle (Jules Bergeron), Gilles (Jocelyne Beauprè), Pierre; ses

beaux-parents: Armand Paquin (Florence Géli-nas); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Guy Paquin, Janine Paquin (Paul Bellemare), Jacques Paquin, René Paquin (Lise Turcotte), Pierrette Paquin, Jean-Pierre Paquin (Nicole Morin); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, amis et amis.

## DESHAIES, Gilles

Subitement à Pointe-aux-Trembles, le 9 décembre 1992, à l'âge de 46 ans, est décédé M. Gilles Deshaies, époux de Diane Paquin. Outre son épouse, il laisse son père et sa mère, ses frères: Réal et Pierre, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis.

## PAQUIN (DUBEAU), Aline

De Yamaska, le 27 avril 1993, à l'âge de 63 ans, est décédée Mme Aline Dubeau, épouse de feu Roger Paquin sr. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roger jr (Christiane), Céline (Robert); ses petits-enfants: Sébastien, Alexandra, Marie-Eve et Amélie, son conjoint Léo St-Germain, son père Sinaï, ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs et autres parents ainsi que de nombreux amis.

## PAQUIN, Émile

À l'île Bizard, le 20 mai 1993, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Émile Paquin, époux de Simone Pelletier, père de Yves (Manon Levac), Daniel (Jocelyne Ménard), Jocelyne (Jacques Wilson). Il laisse également ses 10 petits-enfants, sa sœur, ses frères, ses belles-sœurs, neveux et nièces.

## PAQUIN, Jean-Paul

À Montréal, le 17 mars 1993, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Jean-Paul Paquin, époux de Marguerite Aloï. Il laisse également ses enfants: Claude (Cécile Basque), Richard (Suzanne Ostiguy), ses petits-enfants: Pénélope et Moïse Paquin, ses frères et sœurs: Jeannine (Pierre Girard), Marcel (Yvette Lafond), Jacqueline (Marcel Gauthier), Gérard (Isola Baune), Thérèse (Jean-Paul Spinelli) et André, ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Paul Robillard, Marie-Blanche Paquin, Angelina Aloï, Anna Lauzon-Godbout (Paul Godbout), Florence Lussier, Thérèse Labelle, Régina Aloï et Réginald Aloï (Yvette Boudrias), plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

## DUBÉ (Lafrenière), Julia

À St-Jérôme, le 27 janvier 1993, à l'âge de 78 ans, est décédée Julia Lafrenière, épouse en premières noces de feu Polydore Paquin et en secondes noces de Joseph Dubé. Outre son époux, elle laisse son fils Robert, ses beaux-enfants: Claude (Raymond Larose), Marc-Yves (Lucille Lauzon); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa filleule Mme Claudette Paquin Côté, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces.

## PAQUIN (Boulette), Réjeanne

À Montréal, le 24 mai 1993, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme Réjeanne Paquin, épouse de feu Gérard Paquin. Elle laisse dans le deuil sa fille Claudine, son garçon Claude, sa sœur Pauline (Fernand Thomas), ses petits-enfants: Arianne, Emmanuelle, Mathieu, Martin, ses belles-sœurs: Laurette Barsalou et Marie-Ange Mann, de nombreux neveux, nièces et de nombreux amis.

## PAQUIN, Lionel

Subitement, à Varennes, le 22 mars 1993, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Lionel Paquin, ex-chauffeur de taxi de Boucherville. Il laisse dans le deuil son ex-épouse Yolande Mélançon, ses enfants: Michelle (Gaétan Blanchette) et Claude, ses petits-enfants, Karine et David, ainsi que ses frères, sœurs et autres parents et amis.

## PAQUIN-NOËL, Yvette

À Montréal, le 1<sup>er</sup> mai 1993, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Yvette Noël, épouse de Marcel Paquin. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Claire; ses petits-enfants: Mélanie, Sébastien et Jonathan, ainsi que plusieurs parents et amis.

## PAQUIN, Jean-Denis

À l'hôpital Le Gardeur, le 27 février 1993, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Jean-Denis Paquin, époux de Bénédictine Bélanger, demeurant à Repentigny. Outre son épouse, il laisse ses frères et sœurs: Sr. Colombe (Ursuline), Brigitte, René-Charles (Lucette Bussières), Charles-Auguste (Hélène Bussières), Mme Cécile Papillon Paquin, Gertrude, René-Pierre (Lise Bourrassa); sa belle-mère Mme Marguerite Farley ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis.

## PAQUIN-LACHAPPELLE, Antoinette

À Montréal, le 2 août 1993, est décédée Mme Antoinette Lachapelle, épouse de feu Henri Paquin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Raymond (André Loiselle, ing.), Jacqueline (Claude Proulx), Gilles (Carmen Parenteau) et Ghislaine, ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses deux-belles-sœurs: Alma et Simone de même que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

## LESSARD, Robert

À Montréal, le 10 mars 1993, à l'âge de 82 ans, est décédé Robert Lessard, époux de Rachel Paquin. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Carmen (Raymond Ménard), Normand (Paulette Gascon), Nicole (Paul Fournier), Denise et Diane; ses petits-enfants: Lyne (Alain Papineau), Isabelle Ménard, François, Maxime et Jasmin Fournier. Il laisse également sa sœur Mme Alice Ménard ainsi que plusieurs parents et amis.

## LAPRADE, Yvonne

À St-Hyacinthe, le 9 novembre 1992, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme veuve Théodore Laprade, née Yvonne Paquin, demeurant à St-Hyacinthe. Elle laisse un fils et trois filles: Georgette (feu Laurier Milier), St-Hyacinthe, Georges (Marie-Claire Dion), St-Liboire, Marguerite (feu Jean-Paul Carbonneau), St-Hyacinthe, Denise (feu Alfred Bernier), Ste-Rosalie, dix petits-enfants et dix arrière-petits-enfants, sa sœur Mme Diane Paquin de Hartford

## GENDRON-PAQUIN, Georgette

À Montréal, le 4 mai 1993, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Georgette Paquin, épouse de feu Jean Baptiste Gendron. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Frédéric, Claude, Michel et Madeleine ainsi que leurs conjoint(e)s et ses quatre petits-enfants.

## PAQUIN-MONETTE, Pauline

À St-Jérôme, le 19 mars 1993, à l'âge de 50 ans, est décédée Mme Pauline Monette, fille de M. Jules Monette et de Mme Mionne Filion. Elle laisse son époux M. Raynald Paquin, ses enfants: Sylvie, Benoit (Chantal Legault), sa petite-fille Sarah, ses beaux-parents M. Édouard Paquin et Mme Lucienne Raymond, ses sœurs: Denise (Richard Chamberland), Micheline (Sylvia Beauchamp) ainsi que beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces.

## MC NAMARA, Hubert

À Lachine, le 14 mai 1993, à l'âge de 95 ans, est décédé Hubert Mc Namara, époux en premières noces de feu Régina Paquin et en secondes noces, de feu Dora Grettton. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gérard, Alice (Ernest Proulx), Lionel (Thérèse Vézina), Thérèse (Charles Poulin), Yvette, Jeannette, Rolande (Roland Nadeau), ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

## GUILBAULT, Marcel

À l'hôpital Sacré-Coeur, le 7 février 1993, à l'âge de 80 ans et 4 mois, est décédé M. Marcel Guilbault, retraité du Pacific (Shop Angus), fils de Ling Paquin et de Honoré Guilbault. Il laisse dans le deuil son épouse en premières noces Mme Année Dandavino et en secondes noces Mme Gloria La Vita, son fils Gilles de Montréal (Pauline Alder), sa fille Gisèle enseignante à Longueuil, son petit-fils François ainsi que son unique sœur Lucille Guilbault Guillemette (feu Roland), le regretteront aussi les enfants de Gloria La Vita et tous ses petits-enfants.

## PAQUIN, Georgette

À Verdun, le 5 novembre 1992, à l'âge de 70 ans, est décédée Georgette Taillefer-Paquin (retraitée du Centre hospitalier de Verdun). Outre son conjoint André Dubé, elle laisse dans le deuil sa fille Lise, son fils Yvon, sa fille Sylvie, ses deux sœurs: Yvette et Jeannine ainsi que ses petits-enfants.

## MAGNAN, Bertha (Paquin)

À Ste-Thérèse, le 11 juin 1993, à l'âge de 87 ans, est décédée Bertha Paquin, épouse de feu Armand Magnan. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne (André Massicotte), et Ernest; un petit-fils Jean-François; ses frères: Judes (Louis Moreau), et Lionel (Jeannine Tousignant) ainsi que plusieurs parents et amis.

# Association des Familles Paquin, inc.

41 Des Cantons, Charlesbourg, Qc

G1H 7B1

## BULLETIN D'INFORMATION / INFORMATION BULLETIN

DERNIER NOM:  
LAST NAME:

PRENOM:  
FIRST NAME:

DATE ET LIEU DE NAISSANCE:  
DATE AND PLACE OF BIRTH:

ETES VOUS MARIE?  
MARRIED?

DATE ET LIEU:  
DATE AND PLACE:

A QUI? NOM DE FAMILLE:  
TO WHOM? FAMILY NAME:

PRENOM:  
FIRST NAME:

VOTRE ADRESSE:  
YOUR ADDRESS:

VOTRE EMPLOI:  
OCCUPATION:

PRENOM DE VOTRE PERE:  
YOUR FATHERS FIRST NAME:

PRENOM ET NOM DE FAMILLE DE VOTRE MERE:  
FIRST AND FAMILY NAME OF YOUR MOTHER:

DATE ET LIEU DE LEUR MARIAGE:  
DATE AND PLACE OF THEIR MARRIAGE:

NOM DE VOTRE GRAND-PERE PATERNEL:  
GRANDFATHERS NAME ON FATHERS SIDE:

NOM DE VOTRE GRAND-MERE PATERNELLE:  
GRANDMOTHERS NAME ON FATHERS SIDE:

DATE ET LIEU DE LEUR MARIAGE:  
DATE AND PLACE OF THEIR MARRIAGE:

Vos enfants: (indiquant date et lieu de naissance; si maries, conjoint, date et lieu du mariage).  
Your children: state the date and place of birth. If married, name spouse, date & place of wedding.

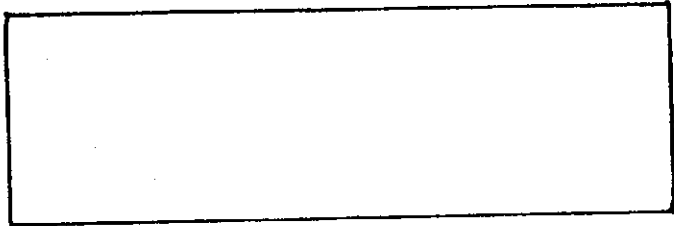
### 1. NOM/NAME

2.

3.

4.

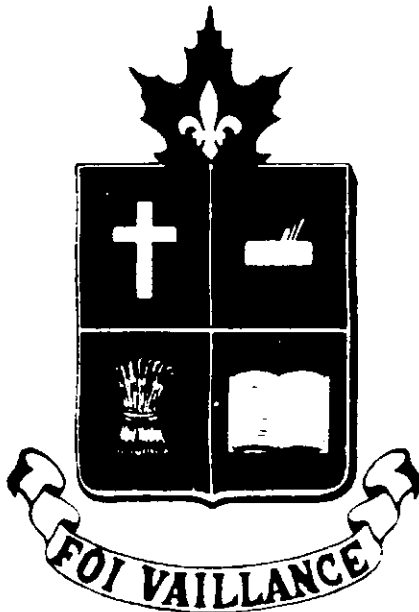
5.



Société canadienne des postes  
 Courrier: Publications canadiennes,  
 CONTRAT no 94676

Bulletin de l'Association des Familles Paquin inc.  
 Edité par la Fédération des Familles-Souches québécoises inc.  
 Case postale 6700, Sillery (Québec) G1T 2W2

PORT DE RETOUR GARANTI



**L'OPERATION 4,000  
 S'EN VIENT**



**PREPARONS-NOUS**

**COTISATION ANNUELLE: (Août 1993 à août 1994) 15,00 \$**

M. ( )  
 Mme ( )  
 Mlle ( ) (Prénom) (Nom de famille)  
 Adresse: (Numéro) (Rue)

(Ville) (Etat ou Province)  
 (Code postal ou Zip Code) (Téléphone)

Montant versé pour: ( ) Renouvellement: no de membre:..... =\$  
 ( ) Nouveau membre  
 ( ) Cotisation cadeau pour:

Nom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_

Total: \_\_\_\_\_  
 Expédier à: Association des Familles Paquin inc. 41 Des Cantons,  
 Charlesbourg (Québec) Canada G1H 7B1

Dépot légal: Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0710-5185  
 Bibliothèque nationale du Québec